

815/2020



江西江铃进出口有限责任公司
JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO., LTD.

INVOICE

Invoice No.: 2020JP154
PO No.: 4500563113

Date: 15th May, 2020
Container No.: HNKU6010521

Ship To: Magna PT S.p.A Plant Modugno
Via dei Ciclamini,
N 4 70026 Modugno (BA) Italy

Bill To: Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini,
N 4 70026 Modugno (BA) Italy

Contract: Traenkle Juergen
TEL: +49(0)7313644/5306

SHIPPER: JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO., LTD
Jiangling International Building, 2111 Yingbin Middle Road,
Nanchang, Jiangxi, P.R. China
TEL: +86-791-85798001

S/N	Description	GJT PART NO.	HS CODE	CUSTOMER PART NO.	U/Price (EUR)	Qty (UNIT)	Amount (EUR)
1	离合器支承组件 clutch support	2510170100	8708939000	2510170100	€ 20.00	12480 件	€ 249,600.00
						DAP	€ 249,600.00
Value: SAY IN EUR TWO HUNDRED FORTY NINE THOUSAND AND SIX HUNDRED ONLY.							

Country of Origin	Port of Loading	Port of Destination
NANCHANG, CHINA 南昌市经济技术开发区	XI'AN	BARI, ITALY

Remarks: For weight, measurement and case details please see attached Packing List.
Shipping Mark: N/M

Terms of Payment: Made in CNY 60 days after shipping from supplier factory
Delivery Date: On May 20th, 2020 from supplier factory

Beneficiary Account:
Bene's Name: Jiangxi Jiangling Motors Imp. & Exp. Co., Ltd
Bene's Bank: Bank of China, Jiangxi Branch
Bank Address: #1, Zhongqian Xilu, Nanchang, P.R. China.
Account No.: 200702305702
CNAPS Code: CN 104421073701
SWIFT Code: BKCHCNBJ550

Signature:

江西江铃进出口有限责任公司
JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO., LTD

夏芝芳

SVEVATRANS s.r.l.
Sede legale: Via Dante, 24
I-39042 Bressanone (BZ)
Sede operativa: Via dei Gerani, 5
I-70026 Modugno (BA)
P. IVA: 05858940728
Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D

22/6/20

“GOODS ACCEPTED WITH RESERVE”
QUANTITY CONTROLLING
MERCE ACCETTATA CON RISERVA

EM 5010240283
FORN. 91022758
Giovanni Petrelli

SVEVATRANS s.r.l.
Sede legale: Via Dante, 24
I-39042 Bressanone (BZ)
Sede operativa: Via dei Gerani, 5
I-70026 Modugno (BA)
P. IVA: 05858940728
Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D

24/06/2020



江西江铃进出口有限责任公司
JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO., LTD.

PACKING LIST

Invoice No.2020JP154

PO No: 4500563113

Date:16th May,2020

Container No.: HNKU6010521

Ship To: Magna PT S.p.A Plant Modugno
Via dei Ciclamini,
N 4 70026 Modugno(BA) Italy

Bill To: Magna PT S.p.A
Via dei Ciclamini,
N 4 70026 Modugno(BA) Italy

Contract: Traenklo Juergen
TEL: +49(0)7313644/5306

SHIPPER:JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO.,LTD
Jiangling International Building, 2111 Yingbin Middle Road,
Nanchang, Jiangxi, P.R.China

TEL: +86-791-85799001

C/N	DESCRIPTION	HS CODE	PART NO.	Quantity/PKG	Dimension		Weight/(Kg)		Pkg Qty
					(MM L*W*H)		Net	Gross	
1-104	离合器支撑组件 clutch support	8708939000	2510170100	12480	800*600*615		8860.80	10920.00	104
			TOTAL	12480	30.70CBM		8860.80	10920.00	104

Country of Origin	Port of Loading	Port of Destination
NANCHANG,CHINA 南昌市经济技术开发区	XIFAN	BARI,ITALY
Package Material	Means of Transport	Date of Dispatch
PLYWOOD PALLET	BY RAILWAY TRANSPORTATION	AS PER BL

Shipping Mark: N/M

Remarks:

Signature:

江西江铃进出口有限责任公司
JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO., LTD.

夏芳芳

SVEVATRANS S.r.l.
Sede legale: Via Dante, 24
I-39042 Bressanone (BZ)
Sede operativa: Via dei Gerani, 5
I-70026 Modugno (BA)
P. IVA: 05858940728
isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D

2216120

“GOODS ACCEPTED WITH RESERVE
QUANTITY CONTROLLED
MERCE ACCETTATA CON RISERVA”

ELENCO DEGLI ARTICOLI - TRANSITO/SICUREZZA

Formulari

1



32 Artic.N. Marchi e numeri - N. contenitori - Quantita' e natura (31/1)				Designazione delle merci			
Speditore/Esportatore (2)				Destinatario (8)			
Speditore (sicurezza) (S04)				Destinatario (sicurezza) (S06)			
Documenti presentati/Certificati				Dichiarazione sommaria/Documento precedente			
				Menzioni speciali			
Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto alla partenza (18)				Numero di riferimento unico delle spedizioni (7)			
Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera (21)				Numero contenitori (31/3)		Numero del suggello (S28)	
Codice del luogo di scarico (S18)				Codice delle merci		Massa lorda (kg) (35)	
UNTDG (44/4)	Quantita' sensibile (31/5)	Cod.merci sens.(31/4)	Cod.merc. pag. spese trasp (S29)	Tipo di dichiaraz. (1)	C.P.sped./esp.(15)	C.P.destinaz.(17)	Massa netta (kg) (38)
1	IND. --- 104	Carton		FRIZIONI E LORO PARTI			
2020JP154 Fattura commerciale							
20PL301020NS3D0K11 Doc.trasporto multimodale/combinato							
				10920.000			

4 运单副本- Дубликат накладной
(给发货人)-(для отправления)

西安银达



29 批号-Отправка №

12257023

384500

1 发货人-Отправитель
中铁国际多式联运有限公司JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO., LTD Jiangling
International Building, 2111 Yingbin Middle Road, Nanchang, Jiangxi, P.R.China

2 发站-Станция отправления

中铁(КЖД)/新筑 XINZHU Синьчжу

签字-Подпись

4 收货人-Получатель

德铁货运欧亚公司DB Cargo Eurasia GmbH ul. Wielejska 2, 21-540 Malaszewicze Malasewicze
мбх ул. Виейска 2, 21-540 Малашевиче

3 发货人的声明-Заявления отправителя

Перегруз на станции Брест-Северный на частные вагоны ДБ КАРГО

Поскольку по кодам 1435 мм «ДБ КАРГО ПОЛЬСКА С.А.» -

Согласно ДД-3 № 10а

Перегруза по Соглашению № ДД-0-882

Плату за перегруз и хранение на ст. Брест-Северный предъявить агенту DBCE по договору №

411 от 14.12.2019

С подписанием перегруза на терминал ТОО «KTZE-Khorgos Gateway».

Вся информация выгружена и передана в распоряжение Брестского филиала государственного

предприятия «БТЛЦ», ж.д. код 5725, договор № 23 п/р от 10.12.2019г.

Исследования через Брест-Северный (эксп.):

Плата за перегруз и хранение на ст. Брест-Северный предъявить агенту DBCE по договору с

Брестское отделение Бел.ж.д. от 10.12.2019 № 24 П.а

40-фут, 45-фут грузовых универсальных контейнеров заполняется:

КТ - 81880»

Контейнерный поезд

Для 40-фут, 45-фут грузовых рефрижераторных контейнеров заполняется:

8т вагон何方提供-Вагон предоставлен, 9 载重量-Грузоподъемность

10 轴数-Оси 11自重-Масса тары, 12 罐车类型-Тип цистерны

6 国境口岸站-Пограничные станции переходов

431230 霍尔果斯境 Хоргос 中铁 КЖД, 707701 阿腾科里(出口)

Алтынколь (эксп.) 哈铁 КЗХ, 666501 伊列茨克-出口 Илецк

1(эксп) 哈铁 КЗХ, 813008 卡尼赛(出口) Канисай (разд) (эксп.)

俄铁 РЖД, 171401 克拉斯诺耶-出口 Красное-(эксп.) 俄铁 РЖД,

169100 奥西诺夫卡-出口 ОСИНОВКА-ЭКСПОРТ 白俄铁

БЧ, 130505 布列斯特-北(出口) Брест Северный(ЭКСП.) 白

俄铁 БЧ, 040543 捷列斯波里(出口) Тересполь (эксп.) 波铁 ПК

П

7 车辆-Вагон

«О»

8

О

9

10

11

12

换装后-После перегрузки

13 货物重量 Масса груза

14 件数 К-во мест

15 货物名称-Наименование груза

离合器支承组件 clutch support

HS CODE:8708939000

16 包装种类 Род упаковки

集装箱

17 货物件数 К-во мест

1

(104)

18 重量(公斤) Масса (в кг)

10920kgs

3770kgs

14690kgs

19 封印-Пломбы

数量 К-во

1

411288

HNKU6010521 (P) 45G1 30480 1X40

23 运送费用的支付-Уплата провозных платежей

Оплата по Польше производится через ДБ КАРГО ЕВРАЗИЯ

Для 40 и 45-футовых грузовых контейнеров:

-Оплата по РЖД производится АО «ОТЛК ЕРА» через ЦФТО, код плательщика

1005782098/ подкод экспедитора 005000334503

-Оплата по БЧ производится через АО «ОТЛК ЕРА» код плательщика

2007480/1037144

-Оплата по КЗХ производится через АО «ОТЛК ЕРА» код плательщика 2742366,

подкод экспедитора 005000334503

Подкод перевозки и код контрагента АО «ОТЛК ЕРА» проставляется в накладной

24 发货人提供的文件-Документы, приложенные отправителем

装车明细单(装箱单) Packing List Отгрузочная спецификация(Упаковочный лист) 1份

发票 Invoice-specification Инвойс 1份

22 承运人-Перевозчики

КЖД 中铁 33

(区段自/至-участки от/до)

新筑 Синьчжу

霍尔果斯境 Хоргос

车站代码 (код станции)

384500

431230

КЗХ 哈铁 27

阿腾科里(出口) Алтынколь (эксп.)

伊列茨克-出口 Илецк 1(эксп.)

707701

666501

РЖД 俄铁 20

卡尼赛(出口) Канисай (разд) (эксп.)

克拉斯诺耶-出口 Красное-(эксп.)

813008

171401

БЧ 白俄铁 21

奥西诺夫卡-出口 ОСИНОВКА-ЭКСПОРТ

布列斯特-北(出口) Брест Северный(ЭКСП.)

169100

130505

ДБ 3100

捷列斯波里(出口) Тересполь (эксп.)

马拉舍维奇 Малашевиче

040543

040600

25 与承运人无关的信息, 供货合同号码

Информация, не предназначенная для перевозчика, № договора на поставку

委托中铁国际多式联运有限公司(023)代理口岸转关

Пункт таможенного оформления ПТО 09105 Брест-Северный

При следовании через Брест-Северный (эксп.):

-Таможенное декларирование по Республике Казахстан осуществляет ТОО «ТБЦ «Жибек-Жолы»

Договор № 63-20 от 10.02.2020г.

-Пункт таможенного оформления ПТО 09105 Брест-Северный

Отметки для выполнения таможенных и других административных формальностей

Пункт таможенного оформления ПТО 09105 Брест-Северный

COMUNITA' EUROPEA Vs.Rif: HANGARTNER TERMINAL SRL

Esemplare per lo spedite / Esportatore	2 Spedite / Esportatore N. IT02395620129 HANGARTNER TERMINAL S.R.L. VIA SOMMACAMPAGNA, 28 37137 VERONA IT		1 DICHIARAZIONE A T1		3 Formulario 1 1		4 Dist. di carico		5 Articoli 1		6 Totale dei colli 104		7 Numero di riferimento ITDLC SVN46S12L949Y - 207207 - J	
	8 Destinataria N. IT07770980725 C.A.D. MILELLA SRL VIA DEI GERANI, 5 70026 MODUGNO IT		9 NULLA OSTA ai fini dei divieti economici e valutari Il Funzionario		DATA DI ACCETTAZIONE 170620 Il Funzionario		10 Paese nr. dest. ult. Pr		11 Paese Transaz/ prod. z.		13 P.A.C.			
	14 Dichiarante / Rappresentante N. ITDLC SVN46S12L949Y T.Rap 2 DAL CORSO SILVANO POLAR LOGISTICS SRL 37137 VERONA IT		15 Paese di spedizione/esportazione Italia		16 Paese di origine Italia		15 Cod. P. sped/esport a IT b		17 Cod. P. destinaz a IT b		17 Paese di destinazione Italia			
	18 Identità e Nazionalità del mezzo di trasporto alla partenza/all'arrivo HNKU 6010521 IT 0		19 Ctr		20 Condizioni di consegna		22 Moneta ed Importo totale fatturato		23 Tassi di cambio		24 Natura della transazione			
	21 Identità e Nazionalità del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera IT		25 Modo di trasporto alla frontiera 3		26 Modo di trasporto interno 3		27 Luogo di carico/scarico		28 Dati finanziari e bancari FATT.2020JP154 DEL 15.05.20					
	29 Ufficio d'uscita/ di entrata		30 Localizzazione delle merci D -FE		32 Articolo N 1		33 Codice delle merci		34 C.P.d'origine a b VR		35 Massa lorda (Kg) 10920		36 Massa netta (Kg)	
	31 Colli e designazione delle merci IND. 104 CT Cartone FRIZIONI E LORO PARTI TUTTI GLI ONERI E I DIRITTI SARANNO APPURATI A DESTINO		37 REGIME 8000		38 Massa netta (Kg)		39 Contingenti		40 Dichiarazione sommaria / Documento precedente Z-821-MRN-20PL301020NS3D0K1		41 Unità supplementari		46 Valore statistico	
	44 Menzioni speciali/ Documenti presentati/ certificati ed autorizzazioni N380-CN-2020-2020JP154-EUR-249600;N760-TN-2020-20PL301020NS3D0K1-KGM-10920;C521-IT-2019-ITCGUIT136000-2018-ALJ11490;		47 Calcolo delle imposizioni		48 Dilazione di pagamento		49 Identificazione del deposito		50 Obbligato principale N. IT03773550235 POLAR LOGISTICS SRL VIA SOMMACAMPAGNA, 28 37137 VERONA IT		51 Uffici di passaggio previsti (e paesi)		52 Garanzia non valida per 15IT01TR000001196	
	47 Calcolo delle imposizioni		48 Dilazione di pagamento		49 Identificazione del deposito		50 Obbligato principale N. IT03773550235 POLAR LOGISTICS SRL VIA SOMMACAMPAGNA, 28 37137 VERONA IT		51 Uffici di passaggio previsti (e paesi)		52 Garanzia non valida per 15IT01TR000001196		53 Ufficio di destinazione (e paese) Codice 1 IT018100 BARI	
	47 Calcolo delle imposizioni		48 Dilazione di pagamento		49 Identificazione del deposito		50 Obbligato principale N. IT03773550235 POLAR LOGISTICS SRL VIA SOMMACAMPAGNA, 28 37137 VERONA IT		51 Uffici di passaggio previsti (e paesi)		52 Garanzia non valida per 15IT01TR000001196		53 Ufficio di destinazione (e paese) Codice 1 IT018100 BARI	

D/J CONTROLLO DELL'UFFICIO DI PARTENZA

Risultato: Trasmissione telematica

Suggeriti apposti Numero

marche: Dichiarazione considerata conforme - Codice di svincolo: UCDNZT.

Termine (data limite) 250620

Firma

54 Luogo e data

Verona 170620

Firma e nome del dichiarante / rappresentante

DAL CORSO SILVANO

COMUNITA' EUROPEA		TIPO DI DICHIARAZIONE (1)		MRN 20ITQV2080000087T5	
DOCUMENTO DI ACCOMPAGNAMENTO TRANSITO/SICUREZZA	Speditore/Esportatore (2) N. IT02395620129 ☐ HANGARTNER TERMINAL S.R.L. VIA SOMMACAMPAGNA, 28 37137 VERONA - IT		Altro ICS (S32) T1 Formulati (3) Dich.sic.(S00) 1 2		VISTO DELLE AUTORITA' COMPETENTI (G)
	Destinatario (8) N. IT07770980725 C.A.D. MILELLA SRL VIA DEI GERANI, 5 70026 MODUGNO - IT		Numero di riferimento (7) Esempio di rinvio da trasmettere all'ufficio: MAGAZZINI GENERALI Via Sommacampagna, 28 37137 Verona		
	Data e ora di arrivo nel primo luogo di arrivo sul territorio doganale (S12) ---		C.P. sped/esport. (15) IT Cod. P. destinaz. (17) IT		
	Codice met. pag. spese di trasp. (S29)		Altri incidenti durante il trasporto Rapp. dei fatti e delle misure adottate (56)		
	Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto alla partenza (18) HNKU 6010521 IT				
	Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera (21) IT				
	Modo di trasp. fino alla frontiera (25) Localizzazione delle merci (30) D				
	Luogo di carico (S17) Codice del luogo di scarico (S18)		Codici del o dei paesi di transito (S13)		
	Numero di riferimento del trasporto (S10)				
	Destinatario (sicurezza) (S06) N.		Speditore (sicurezza) (S04) N.		
Trasportatore (S07) N.		Numero del suggello (S28) Dispensa			
Trasbordi (55)		Luogo e Paese:			
Identita' e naz. nuovo mezzo di trasporto:		Identita' e naz. nuovo mezzo di trasporto:			
Ctr. ☐ (1) Identita' nuovo contenitore:		Ctr. ☐ (1) Identita' nuovo contenitore:			
(1) Indicare 1 se SI o 0 se NO.		(1) Indicare 1 se SI o 0 se NO.			
VISTO DELLE AUTORITA' COMPETENTI (F)		Nuovi suggelli: Numero: marche:			
Firma: Timbro		Firma: Timbro			
☐ Dati gia' registrati nel sistema		☐ Dati gia' registrati nel sistema			
Obbligato principale/titolare TIR (50) N. IT03773550235 POLAR LOGISTICS SRL VIA SOMMACAMPAGNA, 28 37137 VERONA - IT		UFFICIO DI PARTENZA (C) IT136102 Verona MAGAZZINI GENERALI 17/06/2020			
Uffici di passaggio previsti (e paesi) (51)					
Garanzia 15IT01TR000001196 Non valida per (52)		Codice 1 Ufficio di destinazione (e paese) (53) IT018100-BARI			
CONTROLLO DELL'UFFICIO DI PARTENZA (D)		CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE (I)			
Risultato: Considerato soddisfacente Suggelli apposti Numero: Dispensa marche: Termine limite (data): 25/06/2020 Itinerario stabilito: No		Data di arrivo: Controllo dei suggelli: Osservazioni: Esempio di rinvio inviato il dopo iscrizione al N. Firma Timbro			

货物签收单 PROVA DI CONSEGNA									
收货单位: Destinatario		Magna PT S.p.A Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO BA ITALY							
发货单位: Mittente		JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO.,LTD Jiangling International Building, 2111 Yingbin Middle Road, Nanchang, Jiangxi, P.R.CHINA							
SAP No.	SAP交货单号 No. bolla	发票号 No. Fattura	货物英文品名* Descrizione in inglese	货物中文品名* Descrizione in cinese	GJT图号* GJT Part Number	客户图号* Part number Cliente	数量* Quantità		
4925461748	80201637	2020IP154	Clutch Support	离合器支承组件	2510170100	2510170100	104 PLTS (12480 PCS)		
货代公司名称 Trasportatore									
运输信息 Informazioni di consegna									
提货日期 Data di presa		20200520							
运输方式 Modalità di Trasporto		RAIL							
提单号 No. spedizione aerea		12257023							
收货人签收 Firma del destinatario									
签收时间 Data di firma									

COMUNITA' EUROPEA

TIPO DI DICHIARAZIONE (1)

Altro ICS (S32)

T1

Formulari (3)

1 2

Dich.sic.(S00)

Articoli (5)

1

Totale dei colli(6)

104

Massa Lorda (kg)(35)

10920.000



MRN 20ITQV2080000087T5

Speditore/Esportatore (2)

N.IT02395620129

HANGARTNER TERMINAL S.R.L.
VIA SOMMACAMPAGNA, 28
37137
VERONA - IT

Destinatario (8)

N.IT07770980725

C.A.D. MILELLA SRL
VIA DEI GERANI, 5
70026
MODUGNO - IT

Numero di riferimento (7)

Esemplare di rinvio da trasmettere all'ufficio:

MAGAZZINI GENERALI
Via Sommacampagna, 28
37137 Verona

Data e ora di arrivo nel primo luogo di arrivo sul territorio doganale (S12)

—

C.P. sped/esport. (15)

IT

Cod. P. destinaz. (17)

IT

Codice met. pag. spese di trasp. (S29)

Altri incidenti durante il trasporto
Rapp. dei fatti e delle misure adottate (56)VISTO DELLE AUTORITA'
COMPETENTI (G)

Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto alla partenza (18)

HNKU 6010521

IT

Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera (21)

IT

Modo di trasp. fino
alla frontiera (25)

Localizzazione delle merci (30)

D

Luogo di carico (S17)

Codice del luogo di scarico (S18)

Codici del o dei paesi di transito (S13)

Numero di riferimento del trasporto (S10)

Destinatario (sicurezza) (S06)

N.

Speditore (sicurezza) (S04)

N.

Trasportatore (S07)

N.

Numero del suggello (S28)

Dispensa

Trasbordi (55)

Luogo e Paese:

Luogo e Paese:

Identita' e naz. nuovo mezzo di trasporto:

Identita' e naz. nuovo mezzo di trasporto:

Ctr.

(1) Identita' nuovo contenitore:

Ctr.

(1) Identita' nuovo contenitore:

(1) Indicare 1 se SI o 0 se NO.

(1) Indicare 1 se SI o 0 se NO.

VISTO
DELLE
AUTORITA'
COMPE-
TENTI (F)

Nuovi suggelli: Numero:

marche:

Firma:

Timbro

Nuovi suggelli: Numero:

marche:

Firma:

Timbro

☐ Dati gia' registrati nel sistema☐ Dati gia' registrati nel sistema

Obbligato principale/titolare TIR (50)

N.IT03773550235

POLAR LOGISTICS SRL
VIA SOMMACAMPAGNA, 28
37137
VERONA - IT

UFFICIO DI PARTENZA (C)

IT136102
Verona
MAGAZZINI GENERALI
17/06/2020

Uffici di
passaggio
previsti
(e paesi) (51)

Garanzia 15IT01TR000001196

Non valida per (52)

Codice

1

Ufficio di destinazione (e paese) (53)

IT018100-BARI

CONTROLLO DELL'UFFICIO DI PARTENZA (D)

Risultato: Considerato soddisfacente

Suggelli apposti Numero: Dispensa

marche:

Termine limite (data): 25/06/2020

Itinerario stabilito: No

CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE (I)

Data di arrivo:

Controllo dei suggelli:

Osservazioni:

Esemplare di rinvio inviato

il

dopo iscrizione al

N.

Firma

Timbro

[illegible]

1 DICHIARAZIONE

A large, dense, black and white image showing a close-up of a textured surface, possibly a book cover or a piece of paper with a complex pattern. The texture is highly detailed, with many fine lines and curves, creating a complex, almost abstract pattern. The lighting is dramatic, with strong highlights and deep shadows, emphasizing the three-dimensional quality of the texture. The overall effect is one of intense detail and visual complexity.

MRN: 20ITQV2080000087T5

Esemplare per lo spedite / Esportatore

31
Colli e
designazione
delle merci

47

Calcolo delle Imposizioni

**51 Uffici di
passaggio
previsti
(a paesi)**

52 Garanzia

D/J CONTROLLO DELL'UFFICIO DI PARTENZA

54 **Luogo e data**

COMUNITA' EUROPEA

A UFFICIO DI SPEDIZIONE/ESPORTAZIONE/DESTINAZIONE

BRUNO MILELLA & C SRL Esemplare per il paese di destinazione	2 Speditore / Esportatore N. CN 0 JIANGXI JIANGLING MOTORS IMPORT & EXPORT CO.LTD. JIANGLING INTERNATIONAL BUIL. 2111 YINGBIN MIDDLE ROAD NANCHANG (.)				1 DICHIARAZIONE IM A		DOGANA DI BARI BARI CENTRALE-018100	
	8 Destinatario N. IT 05858940728 SVEVATrans S.R.L. UNIPERSONALE VIA DEI GERANI, 9 70026 MODUGNO (BA)				3 Formulare 4 Dist. di carico 1 1		7T N.:00000126T 23-06-2020	
	14 Dichiarante / Rappresentante N. 2 IT07770980725 C.A.D. MILELLA SURL C.SO ANTONIO DE TULLIO, 3 70122 BARI				5 Articoli 6 Totale dei colli 7 Numero di riferimento 1 104 D/200/1/MV/			
	18 Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto all'arrivo EX CNT: HNKU601052.1 CN				9 NULLA OSTA ai fini dei divieti economici e valutarî Il Funzionario		DATA DI ACCETTAZIONE DICHIARAZ. TRASMESSA TELEMATICAMENTE Il Funzionario AUTOR. MINISTERIALE DEL 26-06-2015	
	21 Identita' e nazionalita' del mezzo di trasporto attivo che attraversa la frontiera				10 Paese ultima destin. 11 Paese transaz./prod. 12 Elementi del valore 13 P.A.C.			
	25 Modo di trasporto alla frontiera 26 Modo di trasporto interno 27 Luogo di scarico				15 Paese di spedizione/esportazione CINA		15 Cod.P.sped./esport. 17 Cod.P.destinaz. a CN b IT a IT b BA	
	29 Ufficio di entrata/uscita IT136102				16 Paese di origine CINA		17 Paese di destinazione	
	30 Localizzazione delle merci 100796H-FE				20 Condizioni di consegna			
	31 Colli e designazione delle merci PK 104 COLLI FRIZIONI E LORO PARTI MERCE CHE SI INTRODUCE NEL DEPOSITO DOGANALE NR.29466/V DELLA SVEVATrans SRL - VIA DEI GERANI, 9 - MODUGNO(BA) ACCERTATA ORIGINE E PROVENIENZA CINA COME DA DOCUMENTI ALLEGATI. VALORE DICHIARATO AI SOLI FINI DELL'INTRODUZIONE EUR.249600,00				22 Moneta ed importo totale fatturato 23 Tasso di cambio 24 Natura della transazione			
	44 Funzioni speciali/Documenti presentati/Certificati ed autorizzazioni N703 -CN-2020-12257023 C517 -IT-2019-ITCWPIT018000-2019-YFJ51303				32 Articolo 1 N. 87089390 90		33 Codice delle merci 87089390 90	
47 Calcolo delle imposizioni				34 Cod.P.di origine a CN b		35 Massa lorda (Kg) 10920		
50 Obbligato principale N.				37 REGIME 7100		36 Preferenze		
51 Uffici di passaggio previsti (e paesi)				38 Massa netta (Kg) 8860,80000		39 Contingenti		
52 Garanzia non valida per				40 Dichiarazione sommaria/Documento precedente Z821 MRN -20ITQV2080000087T5		41 Unità supplementari 42 Prezzo dell'articolo 43 Cod. M.V.		
J CONTROLLO DELL'UFFICIO DI DESTINAZIONE Dichiarazione considerata conforme. Svin.: 1KCR0L Dichiarazione trasmessa telematicamente				48 Dilazioni di pagamento B Dati contabili CDC : CA Cod.Svincolo : 1KCR0L Cod.Mecc. 26198 N		44 Aggiustamento 0,00 46 Valore statistico		
53 Ufficio di destinazione (e paese)				49 Identificazione del deposito 103242C				
54 Luogo e data: BARI 23-06-2020 Firma e nome del dichiarante / rappresentante C.A.D. MILELLA SURL GEOM. BRUNO MILELLA				C UFFICIO DI PARTENZA				



AGENZIA
DOGANE
MONOPOLI

UFFICIO:
23/06/2020 17.21.32

DATI RIEPILOGO BOLLETTA

Registro: 7 T Numero: 126T del 23/06/2020 - Ufficio: 18100

Totale articoli	1	Totale colli	104	Totale massa lorda	10920.0
Tot. Dir. Acc.	0	Convalida Telematica	S		
Tot. Dir. Res.	0	ID. Telem.	5WP2 3		
Tot. Dir. Gen.	0	Data Conv.	23/06/2020		
		Convalidata da			

Acc. Sospeso		Appuramento	
Data Rilascio	31/12/9999	Modalità di Invio	FILE FIRMATO DIGITALMENTE
Convalida AT	NO	CF Firma	

Stato AT

Ragione Sociale AT SVEVATRANS S.R.L.

Esito CDC	CA	Esito Controllo	Codice Svincolo	1KCR0L
			Svincolata da	

Controllo effettuato

A93 N.	Del		Piccola cassa	
Quietanza N.	Del	23/06/2020		
Discarico N.	Del		Tipo	
A27 N.	Del		Serie	
Rettifica	Del	Causale	Totale Rett.	Prog. Rett.

Rettificata da

Annullamento	Del	Causale
--------------	-----	---------

Annullata da

Totale diritti da garantire 0.00

Destinatario IT05858940728 - SVEVATRANS S.R.L. UNIPERSONALE

Codice paese di spedizione CN Codice paese di destinazione

Importo fatturato

Spedizioniere IT07770980725 - C.A.D. MILELLA SURL

DATI DEI CONTAINER / SINGOLI

Registro: 7 T Numero: 126T del 23/06/2020 - Ufficio: 18100

SINGOLO: 1

CAMPO 40: MRN - 20ITQV2080000087T5

Codice Taric e descrizione della merce: 8708938090 - FRIZIONI E LORO PARTI

Regime Doganale 7100

Codice paese di origine: CN

Preferenze tariffarie:

Dati quantitativi della merce: Colli: 104 - Peso lordo: 10920.0 - Peso netto: 8860.8 - Qnta suppl.: n.d.

EM - BONDEN WERKSTOFFE

FORNITORE JMC

[illegible]



SCHENKER

COMMITTENTE:

HANGARTNER TERMINAL SRL

SEDE: VIA SOMMACAMPAGNA, 28 - 37137 VERONA

CODICE FISCALE E PARTITA IVA 02395620129



20200100003869

LUOGO E DATA COMPILAZIONE: VERONA, 17/06/2020

DATA 22/06/2020	N. LETTERA 3869	RIFERIMENTO CLIENTE CINA	VIAGGIO IMPORT	AUTISTA AUTISTA LUGO TERMINAL
VETTORE LUGO TERMINAL S.P.A. VIA DELLA DOGANA, 5 LUGO (RA) P.I. 02063520395 C.F. domenico.degennaro@lugoterminal.com ISCRIZ. ALBO			TRATTORE TARGHE RIMORCHIO	PROPRIETARIO MERCE SCONOSCIUTO POICHE' NON INDICATO DAL COMMITTENTE
1 CARICATORE RICEVITORE C.A.D. MILELLA S.R.L. UNIPERS. VIA DEI GERANI, 5 MODUGNO (BA)		ORA 10:00	SIGILLO 416288	TIMBRO E FIRMA
2 CARICATORE RICEVITORE SVEVATRANS S.R.L. VIA DEI GERANI 5/7/9 MODUGNO (BA)		ORA 10:00	SIGILLO 416288	TIMBRO E FIRMA SVEVATRANS S.R.L. Sede legale: Via del Gerani, 24 I-39042 Bressanone (BZ) Sede operativa: Via del Gerani, 5 I-70026 Modugno (BA) P.IVA: 05858940728 Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D 22/6/20
3 CARICATORE RICEVITORE		ORA	SIGILLO	TIMBRO E FIRMA MERCCE ACCETTATA CON RISERVA QUANTITY CONTROL LINE GOODS ACCEPTED WITH RESERVE

CONTAINER

TERMINAL DI RITIRO CNTR VR- VERONA QUADRANTE			TERMINAL DI CONSEGNA CNTR VR- VERONA QUADRANTE		
PROPRIETARIO	TIPO 40'H.C.CONTAINER	MATRICOLA HNKU 601052/1	BOOKING CINA	PESO KG 24.000	DESCR. MERCE VARIA
TRANS/SPEDIZ.	NAVE	PORTO SBARCO	DESTINAZIONE FINALE		

NOTE 1) STOP PER DOGANA PRESSO C.A.D. MILELLA S.R.L. UNIPERSONALE 2) CONSEGNA PRESSO SVEVATRANS S.R.L.

NOTE GENERALI

- PESO DICHIARATO DAL CARICATORE/COMMITTENTE E NON VERIFICATO PER INDISPONIBILITA' DI ADEGUATA STRUMENTAZIONE
- COSTO CONCORDATO IN ESSERE

CONDIZIONI DELL'ORDINE DI SPEDIZIONE

- E' tassativamente vietato sostare in strada con il contenitore carico durante il trasporto e/o in posti che non sono ben custoditi e vigilati
- Si raccomanda la puntualità al carico.
- Prima del ritiro del contenitore vuoto verificare che sia integro all'interno pulito / asciutto / inodore.
- Per container open top si raccomanda inoltre di verificare l'integrità del telone.
- Per eventuali irregolarità vi riteremo responsabili.

ATTENZIONE: L'ordine di spedizione deve essere effettuato in ogni caso nel rispetto delle disposizioni di Legge e del Codice della Strada. L'affidamento del presente incarico comporta l'assunzione da parte del vettore dell'obbligo di rispettare e di far rispettare dai propri dipendenti e fornitori di servizi gli obblighi di cui agli artt 7 e 12 del D.Lgs. n. 286/2005 e dalle disposizioni negli stessi richiamate.

Senza Vs. immediate notizie contrarie riteniamo quanto sopra confermato. Cordiali saluti

HANGARTNER TERMINAL SRL

Via Sommacampagna, 28 - 37137 Verona
Tel.: +39 045 8282411 - Fax: +39 045 8282445
www.dbschenker.it

Società con unico azionista. Società soggetta alla Direzione e Coordinamento di Schenker Italiana S.p.A.

Cap. Soc. € 517.000 i.v.

Tribunale Verona n. Reg. Imprese 02395620129

C.C.I.A.A. Verona n. REA 333660 - C.F. e P.IVA n. 02395620129 - IT 02395620129